

## HORAIRE / SCHEDULE

### Cueillette des ordures ménagères et matières recyclables / Collection of household garbage and recyclable materials

(en alternance toutes les 2 semaines / *alternating every second week*)

#### Lundi – Monday

Alary, chemin  
 Allen, chemin  
 Alouettes, chemin des  
 Aventure, chemin de l'  
 Baie, chemin de la  
 Belisle, chemin  
 Bergeron, chemin  
 Blueridge, chemin  
 Bord-de-l'Eau, chemin du  
 Bosquests, avenues des  
 Bouleaux, chemin des  
 Bradley, chemin  
 Calixte, chemin  
 Carrefour, chemin du  
 Cartel, chemin du  
 Chamberland, chemin  
 Chardonnerets, chemin des  
 Charron, chemin  
 Colibris, chemin des  
 Colombes, avenue des  
 Curley, chemin  
 Damas-Perrier, chemin  
 Delorme, chemin  
 Descente, chemin  
 Desjardins, chemin  
 Diamants, chemin des  
 Dollard, chemin  
 Duffy, chemin  
 Eardley-Masham, chemin  
 Émeraudes, chemin des  
 Fauvettes, chemin des  
 Forêt, chemin de la  
 Frênes, avenues des  
 Geais-Bleus, chemin des  
 Gibson, chemin  
 Goélands, chemin des  
 Grues, chemin des  
 Haut, chemin d'en  
 Hérons, chemin des  
 Hiboux, chemin des  
 Hironnelles, croissant des  
 Hôtel-de-Ville, chemin de l'  
 Huarts, chemin des  
 Izala, chemin  
 Julie, chemin  
 Kennedy, chemin

#### Lundi – Monday

Lamoureux, chemin  
 Laurier, chemin  
 Laverdure, chemin  
 Lebrun, chemin  
 Malards, chemin des  
 Marais, avenue des  
 Maska, chemin  
 McKibbon, chemin  
 Mélémi, chemin  
 Mésanges, chemin des  
 Noyers, avenue des  
 Nugent, chemin  
 Odessa, chemin  
 Orée-du-bois, avenue de l'  
 Outardes, chemin des  
 Papineau, chemin  
 Parker, chemin  
 Perdrix, chemin des  
 Pères-Dominicains, chemin des  
 Peupliers, avenue des  
 Phare, chemin du  
 Pilon, chemin  
 Pins, chemin des  
 Pointe-aux-roches, chemin de la  
 Quatre-Saisons, avenue des  
 Ravin, chemin du  
 Richards, chemin  
 Route 148 (Kennedy to Pères-  
 Dominicains)  
 Rubis, chemin du  
 Ruisseau, chemin du  
 Sablonnière, chemin de la  
 Saphir, chemin du  
 Sapins, avenue des  
 Saules, chemin des  
 Servitude, chemin de la  
 Thérien, chemin  
 Topaze, chemin de la  
 Tourterelles, avenue des  
 Tremblay, chemin  
 Vacanciers, avenue des  
 Vaillant, chemin  
 Vieille-Pompe, avenue de la  
 Village, chemin du  
 Voiliers, avenue des

#### Mardi - Tuesday

Adrien-Renaud, chemin  
 Azaret, chemin  
 Basilic, croissant du  
 Bingley, croissant  
 Brady, croissant  
 Braun, chemin  
 Breckenridge, chemin  
 Butte, chemin de la  
 Cedarvale, chemin  
 Crégheur, chemin  
 Davis, chemin  
 Destrier, chemin du  
 Détente, chemin de la  
 Dubois, chemin  
 Elm, chemin  
 Filiou, chemin  
 Fortin, chemin  
 Hauts-Vents, chemin des  
 Hurdman, chemin  
 Ivan, croissant  
 Kawartha, chemin  
 Kerr, chemin  
 Lac, chemin du  
 Lac-Meech, chemin du  
 Laurentides, chemin des  
 Lavigne, chemin  
 Lelièvre, croissant  
 Lilas, chemin des  
 Lusk, croissant  
 Maple, chemin  
 Marquis, chemin du  
 McKay, chemin  
 McKay, côte  
 Mélèzes, croissant des  
 Montagne, chemin de la  
 Oies, chemin des  
 Omkar, chemin  
 Outaouais, chemin des  
 Panorama, chemin du  
 Plages, avenue des  
 Plaines, chemin des  
 Plante, chemin  
 Quero, chemin  
 Renaud, croissant  
 Rivière, chemin de la  
 Rose, croissant  
 Route 148 (Pères-  
 Dominicains to Terry-Fox)

#### Mardi – Tuesday

Sapinière, chemin de la  
 Seliner, chemin  
 Smith-Léonard, chemin  
 Soulières, croissant  
 Sumac, chemin du  
 Terry-Fox, chemin  
 Tyler, chemin  
 Townline, chemin  
 Val-de-Loire, chemin  
 Villa, chemin de la  
 Wilmer, chemin

**Mercredi - Wednesday**

Alexander, chemin  
Anne, rue  
Armitage, chemin  
Beaudoin, chemin  
Boom, chemin  
Bourgeois, croissant  
Bristol, rue  
Bronson-Bryant, chemin  
Brown, chemin  
Bruce, rue  
Cain, chemin  
Camil, chemin  
Canal, chemin du  
Cannelle, chemin de la  
Cari, chemin du  
Cerfeuil, chemin du  
Church, rue  
Cimetière, chemin du  
Clarendon, rue de  
Clark, chemin  
Clavelle, chemin  
Cochrane, chemin  
Coriandre, chemin de la  
Curcuma, chemin du  
Dion, chemin  
Draveur, chemins des  
Egan, rue  
Farrell, chemin  
Faucons, chemin des  
Ferry, chemin du  
Foran, chemin  
Frazer, chemin  
Gauvin, chemin  
Gingembre, chemin du  
Girofle, chemin du  
Godin, rue  
Gold-Mine nord, chemin  
Gold-Mine sud, chemin  
Hammond, chemin  
Henderson, chemin  
Hickey, chemin  
Joanisse, chemin  
Kelly, chemin  
Kilroy, chemin  
Lac-Beauclaire, chemin du  
Lac-des-Loups, chemin du  
Lac-la-Pêche, chemin du  
Leblond, chemin  
Mackechnie, chemin  
Marguerite, chemin  
Marion, chemin  
McCann, rue  
Mellor, chemin  
Michel, place  
Mohr, chemin  
Mulligan, chemin  
Murdock, rue  
Murphy, chemin  
Murray, chemin  
Muscade, chemin de la  
O'Reilly, chemin  
Ottawa, rue  
Pêcheurs, chemin des  
Pellerin, chemin  
Pointe-Indienne, chemin de la

Pontiac, chemin  
Proven, chemin  
Quyón, rue  
Rear, rue  
River, chemin  
Robinson, chemin  
Rouge, chemin  
Route 148 (Kennedy to Gold-Mine)  
Royal, chemin  
Russell, chemin  
Saint-Andrew, rue  
Saint-George, rue  
Saint-John, rue  
Saint-Louis, chemin  
Saint-Patrick, rue  
Sarriette, croissant de la  
Sauge, chemin de la  
Sincennes, chemin  
Smith, rue  
Stanley, chemin  
Stanton, chemin  
Steel, chemin  
Swamp, chemin de la  
Taber, chemin  
Thym, croissant du  
Trappeurs, chemin des  
Vallon, chemin du  
Weirstead, chemin  
Westbrook, chemin  
Wiggins, chemin  
Wilson, chemin  
Wyman, chemin  
Young, croissant  
1<sup>er</sup>, avenue  
2<sup>e</sup>, avenue  
3<sup>e</sup>, avenue  
4<sup>e</sup>, avenue  
5<sup>e</sup>, avenue  
2<sup>e</sup>, concession  
3<sup>e</sup>, concession  
5<sup>e</sup>, concession  
6<sup>e</sup>, concession  
366 ouest, route

Notez que la cueillette se fait à partir de 7 h et peut se prolonger jusqu'à 19h.  
**Veillez vous assurer que TOUTES vos ordures ou matières recyclables soient sorties dès 7 h en bordure du chemin (ou trottoir). Merci de votre collaboration.**

**POUR TOUT PROBLÈME CONCERNANT LA CUEILLETTE DES ORDURES OU MATIÈRES RECYCLABLES, OU POUR DEMANDER UNE COLLECTE SPÉCIALE DE GROS OBJETS, VEUILLEZ CONTACTER LA MUNICIPALITÉ AU (819) 455-2401 poste 163**

Note that the collection begins at 7:00 a.m. and may go on until 7:00 p.m.  
**Please make sure that ALL of your garbage or recyclable materials are out on the curb for 7:00 a.m. Thank you for your cooperation.**

**FOR ANY PROBLEMS REGARDING THE PICK-UP OF GARBAGE OR RECYCLABLE MATERIALS, OR TO REQUEST A SPECIAL PICK-UP OF LARGE OBJECTS, PLEASE CONTACT THE MUNICIPALITY AT: (819) 455-2401 ext. 163**